



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

1/- Wednesday, 1st May, 1940. WINDHOEK Woensdag, 1 Mei 1940. No. 844

CONTENTS.

	Page.
Act —	
No. 13, 1940 (Union). War Measures Act, 1940	2688
Government Notices —	
No. 601 (Union). National Emergency Regulations: Control of Exports (Films, Photographs, etc.)	2690
No. 60. Village Management Board of Karasburg: Appointment of Member	2690
No. 61. Magistrates, Grootfontein and Keetmanshoop: Appointments as	2690
No. 62. Native Commissioners, Magisterial Districts of Grootfontein and Keetmanshoop: Appointments as	2691
No. 63. Immigration Officer, Walvis Bay: Appointment as	2691
No. 64. Native Labour Regulations: Amendment of	2691
No. 65. Village Management Board of Grootfontein: Appointment of Member	2691
No. 66. Declaration as Political Organization	2691
No. 67. Sealing Regulations: Amendment of	2692
No. 68. Commissioners of Oaths for South West Africa: Appointment as	2692
No. 69. Naturalization: Amendment of Government Notice No. 34 of 1940	2692
General Notices —	
No. 24. List of Farms under quarantine as at 10th April, 1940	2693
No. 25. Co-operative Society removed from the Register	2693
Advertisements —	
Estate Notices, etc., etc.	2694

INHOUD.

	Bladsy.
Wet —	
No. 13, 1940 (Unie). Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940	2688
Goewermentskennisgewings —	
No. 601 (Unie). Landsnoodtoestand-Regulasies: Beheer van Uitvoer (Films, Foto's, ens.)	2690
No. 60. Dorpsbestuursraad van Karasburg: Benoeming van Lid	2690
No. 61. Magistrate, Grootfontein en Keetmanshoop: Aanstellings as	2690
No. 62. Naturellekommissarisse, Magistraatsdistrikte Grootfontein en Keetmanshoop: Aanstellings as	2691
No. 63. Immigrasiebeampte, Walvisbaai: Aanstelling as	2691
No. 64. Naturelle-arbeid-Regulasies: Wysiging van	2691
No. 65. Dorpsbestuursraad van Grootfontein: Benoeming van Lid	2691
No. 66. Verklaring as Politieke Organisasie	2691
No. 67. Robbevings-Regulasies: Wysiging van	2692
No. 68. Kommissarisse van Ede vir Suidwes-Afrika: Aanstelling as	2692
No. 69. Naturalisasie: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 34 van 1940	2692
Algemene Kennisgewings —	
No. 24. Lys van plase onder kwarantyn op 10 April 1940	2693
No. 25. Koöperatiewe Vereniging van die Register geskrap	2693
Advertensies —	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	2694

No. 13, 1940 (Union).]

ACT

TO VALIDATE CERTAIN PROCLAMATIONS ISSUED BY THE GOVERNOR-GENERAL; TO INDEMNIFY THE GOVERNMENT AND PERSONS ACTING UNDER ITS AUTHORITY IN RESPECT OF ACTS DONE IN GOOD FAITH IN DEFENCE OF THE UNION, THE MAINTENANCE OF PUBLIC ORDER AND THE PROSECUTION OF THE WAR; TO REMOVE CERTAIN DISABILITIES TO WHICH CERTAIN PERSONS HAVE BECOME OR MAY BECOME SUBJECT BY REASON OF SERVICE IN THE DEFENCE OF THE UNION.

(Signed by the Governor-General in Afrikaans.)
(Assented to 8th April, 1940.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. In this Act, unless the context indicates otherwise—

“defence forces” means the military, air and naval forces of the Union, and includes any other force or service established by or under the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), or any regulation referred to in section two;

“Union” includes the mandated territory of South-West Africa.

2. The proclamations mentioned in the Schedule to this Act and the regulations promulgated thereby are hereby validated, and shall be deemed to have had the force of law as from the dates on which they were respectively published in the *Gazette*: Provided that sub-regulations (3) and (5) of regulation 8 of the regulations promulgated by Proclamation No. 201, 1939, dated the fourteenth day of September, 1939, shall be deemed to have come into operation on the sixth day of September, 1939, and that the last sentence of regulation 19 and regulations 20, 21, 22 and 23 of the regulations promulgated by the said Proclamation shall not have effect after the commencement of this Act in respect of acts done after that commencement: Provided further that sub-regulation (5) of regulation 15 of the said regulations shall be construed as if the words “and for the trial by an officer designated by such rules of any contravention of or failure to comply with such rules, and for the review of the proceedings at any such trial” were added at the end thereof: Provided further that regulation 33 added to the said regulations by Proclamation No. 316, 1939, dated the seventh day of December, 1939, shall be construed as if sub-regulation (2) thereof reads as follows:

“(2) The committee shall consist of the Secretary for Commerce and Industries, who shall be chairman of the committee, the chairman of the South African Shipping Board, the Chief Traffic Manager of the Railway Administration, the Commissioner of Customs and Excise, and the secretary of the South African Shipping Board and any other persons whom the said Minister may appoint as members of the committee by reason of their knowledge of and experience in shipping matters”.

and provided further that paragraph (a) of sub-regulation (1) of regulation 17 of the said regulations shall be construed as if in the Afrikaans version thereof for the words between the words “uitgevaardig is of” and the word “vervals” the words “heet uitgevaardig te wees” were substituted.

No. 13, 1940 (Unie).]

WET

OM SEKERE PROKLAMASIES WAT DEUR DIE GOEWERNEUR-GENERAAL UITGEVAARDIG IS, TE BEKRAGTIG; OM DIE REGERING EN PERSONE WAT INGEVOLGE SY GESAG GEHANDEL HET, TE VRYWAAR MET BETREKKING TOT HANDELINGE WAT TE GOEDER TROU VERRIG IS VIR DIE VERDEDIGING VAN DIE UNIE, DIE HANDHAWING VAN DIE OPENBARE ORDE EN DIE VOORTSETTING VAN DIE OORLOG; OM SEKERE ONBEOEGDHEDE WAARAAN SEKERE PERSONE ONDERHEWIG GEWORD HET OF KAN WORD UIT HOOFDE VAN DIENS TER VERDEDIGING VAN DIE UNIE, OP TE HEF.

(Deur die Goewerneur-generaal in Afrikaans geteken.)
(Goedgekeur op 8 April 1940.)

DIT WORD BEPAAL deur sy Majesteit, die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie Wet—

„verdedigingsmag”, die land-, lug- en seemagte van die Unie, en sluit dit in elke ander mag of diens ingestel deur of kragtens die „Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912” (Wet No. 13 van 1912), of ’n regulasie bedoel in artikel twee;

„Unie”, ook die mandaatgebied Suidwes-Afrika.

2. Die proklamasies vermeld in die Bylae tot hierdie Wet en die daarby uitgevaardigde regulasies word hiermee bekragtig, en word geag die krag van wet te gehad het vanaf die datums waarop hulle respektiewelik in die *Staatskoerant* gepubliseer was: Met dien verstande dat sub-regulasies (3) en (5) van regulasie 8 van die regulasies wat by Proklamasie No. 201, 1939, gedateer die veertiende dag van September 1939, uitgevaardig is, geag word in werking te getree het op die sesde dag van September 1939 en dat die laaste sin van regulasie 19 en regulasies 20, 21, 22 en 23 van die by gemelde Proklamasie uitgevaardigde regulasies na die inwerkingtreding van hierdie Wet nie ten opsigte van handelingte verrig na bedoelde inwerkingtreding regs-geldig sal wees nie: Met dien verstande voorts dat sub-regulasie (5) van regulasie 15 van gemelde regulasies uitgelê word asof die woorde „en bepalinge bevat vir die verhoor deur ’n by bedoelde reglemente aangewese amptenaar van ’n oortreding van bedoelde reglemente of ’n versuim om daaraan te voldoen, en vir die hersiening van die verrigtings van so ’n verhoor” aan die end daarvan toegevoeg was: Met dien verstande voorts dat regulasie 33 wat aan gemelde regulasies by Proklamasie No. 316, 1939, gedateer die sewende dag van Desember 1939 toegevoeg was, uitgelê word asof sub-regulasie (2) daarvan as volg gelui het:

„(2) Die komitee bestaan uit die Sekretaris van Handel en Nywerheid, wat voorsitter van die komitee is, die voorsitter van die Suid-Afrikaanse Skeepvaart-raad, die Hoofverkeersbestuurder van die Spoorweg-administrasie, die Kommissaris van Doeane en Aksyns, die sekretaris van die Suid-Afrikaanse Skeepvaart-raad, en ander persone wat die Minister op grond van hul kennis en ondervinding van skeepvaartangeleenthede as lede van die komitee mag aanstel”;

en met dien verstande voorts dat paragraaf (a) van sub-regulasie (1) van regulasie 17 van gemelde regulasies uitgelê word asof die woorde tussen die woorde „uitgevaardig is of” en die woord „vervals” deur die woorde „heet uitgevaardig te wees” vervang was.

3. (1) No proceedings, whether civil or criminal, shall be brought in any court of law against—
- (a) the Governor-General; or
 - (b) any member of the Executive Council of the Union; or
 - (c) the Administrator or any member of the Executive Committee of a province or of the mandated territory of South-West Africa or any member of the Advisory Council of that territory; or
 - (d) any officer of the defence forces; or
 - (e) any person employed by the Government of the Union; or
 - (f) any person acting by the direction or with the consent of any person mentioned in the preceding paragraphs of this sub-section,

by reason of any act in good faith advised, commanded or done by him after the fifth day of September, 1939, and before the commencement of this Act, with intent to provide for the defence of the Union, to maintain public order and to ensure the effective prosecution of the war in which the Union is engaged at that commencement.

(2) If in any proceedings brought against any person referred to in sub-section (1) the question arises whether any act advised, commanded or done by him was advised, commanded or done by him in good faith, it shall be presumed, until the contrary is proved, that that act was advised, commanded or done by him in good faith.

4. For the purposes of section *sixty-five* of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), no person shall be deemed to have held or to hold any office of profit by reason of the fact that he has been or is a member of the defence forces on or after the sixth day of September, 1939.

5. (1) The name of a person who is or has been a member of the defence forces shall not be excluded from the list for any electoral division of persons qualified to vote at any election of members of the House of Assembly or of any provincial council, or of the Legislative Assembly for the mandated territory of South-West Africa, and any such person shall not be disqualified from voting at any such election, by reason of the fact that he was absent from that division at any time or during any period, if his absence was due to his serving with the defence forces: Provided that no person shall be registered as a voter in more than one division.

(2) The claim of any such person to have his name included in any such list, and any declaration in connection with such a claim, may be signed by any adult person on his behalf.

6. This Act shall apply to the mandated territory of South-West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

7. (1) This Act, with the exception of section *three* and section *six* (in so far as it applies to section *three*), shall expire on a date to be fixed by the Governor-General by proclamation, which date shall not be later than six months after the date which the Governor-General may by proclamation declare to be the date on which the Union ceased to be at war.

(2) The expiry of this Act shall not affect the operation thereof as regards previous acts or omissions.

8. This Act shall be called the War Measures Act, 1940.

3. (1) Geen proses, hetsy siviël of strafregtelik word in 'n geregshof ingestel teen—
- (a) die Goewerneur-generaal; of
 - (b) 'n lid van die Uitvoerende Raad van die Unie; of
 - (c) die Administrateur of 'n lid van die Uitvoerende Komitee van 'n provinsie of van die mandaatgebied Suidwes-Afrika of 'n lid van die Adviserende Raad van daardie gebied; of
 - (d) 'n offisier van die verdedigingsmag; of
 - (e) iemand in diens van die Unie-regering; of
 - (f) iemand wat op las of met toestemming van iemand in die voorgaande paragrawe van hierdie sub-artikel genoem, handel,

weens 'n handeling wat na die vyfde dag van September 1939 en voor die inwerkingtreding van hierdie Wet, deur hom te goeder trou aangeraai, beveel of verrig is, met die bedoeling om vir die verdediging van die Unie voorsiening te maak, die openbare orde te handhaaf en die doeltreffende voortsetting van die oorlog, waarin die Unie tydens bedoelde inwerkingtreding betrokke is, te verseker.

(2) Indien by 'n proses ingestel teen 'n in sub-artikel (1) vermelde persoon, die vraag ontstaan of 'n handeling wat deur hom aangeraai, beveel of verrig is, deur hom te goeder trou aangeraai, beveel of verrig is, word vermoed, totdat die teendeel bewys word, dat daardie handeling deur hom te goeder trou aangeraai, beveel of verrig is.

4. By toepassing van artikel *vyf-en-sestig* van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), word iemand nie geag 'n winsbetrekking te beklee het of te beklee nie uit hoofde van die feit dat hy op of na die sesde dag van September 1939 lid was of is van die verdedigingsmag.

5. (1) Die naam van 'n persoon wat lid is of was van die verdedigingsmag word nie uit die lys vir 'n kiesafdeling van persone wat bevoeg is om by 'n verkiesing van lede van die Volksraad of 'n provinsiale raad of van die Wetgewende Vergadering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika te stem, uitgesluit nie, en so 'n persoon is nie onbevoegd om by so 'n verkiesing te stem nie, uit hoofde van die feit dat hy op enige tydstip of gedurende enige tydperk afwesig was van sodanige kiesafdeling, indien sy afwesigheid te wyte was aan die feit dat hy by die verdedigingsmag gedien het: Met dien verstande dat niemand in meer as een afdeling as kieser geregistreer word nie.

(2) Die aanspraak van so 'n persoon op opname van sy naam in so 'n lys en elke verklaring in verband met so 'n aanspraak kan namens hom deur enige volwassene geteken word.

6. Hierdie Wet is van toepassing op die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai.

7. (1) Met uitsondering van artikel *drie* en artikel *ses* (wat betref die toepassing daarvan op artikel *drie*), tree hierdie Wet uit werking op 'n datum wat deur die Goewerneur-generaal by proklamasie vasgestel word, watter datum nie later as ses maande na die datum wat die Goewerneur-generaal by proklamasie as die datum verklaar waarop die Unie opgehou het om in 'n oorlog betrokke te wees, mag wees nie.

(2) Die uitwerkingtreding van hierdie Wet raak nie die werking daarvan wat betref vorige doen of late nie.

8. Hierdie Wet heet die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940.

SCHEDULE.

Proclamations Validated by Section two.

Number of proclamation.	Date of proclamation.
201, 1939	September 14, 1939.
205, 1939	September 18, 1939.
210, 1939	September 27, 1939.
211, 1939	September 27, 1939.
212, 1939	September 25, 1939.
234, 1939	October 9, 1939.
242, 1939	October 12, 1939.
252, 1939	October 25, 1939.
253, 1939	October 21, 1939.
263, 1939	October 25, 1939.
279, 1939	November 7, 1939.
287, 1939	November 11, 1939.
294, 1939	November 23, 1939.
295, 1939	November 23, 1939.
309, 1939	December 5, 1939.

B Y L A E .

Proklamasies deur Artikel twee bekragtig.

Nommer van proklamasie.	Datum van proklamasie.
201, 1939	14 September 1939.
205, 1939	18 September 1939.
210, 1939	27 September 1939.
211, 1939	27 September 1939.
212, 1939	25 September 1939.
234, 1939	9 Oktober 1939.
242, 1939	12 Oktober 1939.
252, 1939	25 Oktober 1939.
253, 1939	21 Oktober 1939.
263, 1939	25 Oktober 1939.
279, 1939	7 November 1939.
287, 1939	11 November 1939.
294, 1939	23 November 1939.
295, 1939	23 November 1939.
309, 1939	5 Desember 1939.

316, 1939	December 7, 1939.
317, 1939	December 5, 1939.
318, 1939	December 7, 1939.
334, 1939	December 20, 1939.
3, 1940	December 19, 1939.
4, 1940	January 6, 1940.
28, 1940	February 8, 1940.
30, 1940	February 15, 1940.
31, 1940	February 15, 1940.
32, 1940	February 15, 1940.
33, 1940	February 15, 1940.
34, 1940	February 14, 1940.
35, 1940	February 14, 1940.

316, 1939	7 Desember 1939.
317, 1939	5 Desember 1939.
318, 1939	7 Desember 1939.
334, 1939	20 Desember 1939.
3, 1940	19 Desember 1939.
4, 1940	6 Januarie 1940.
28, 1940	8 Februarie 1940.
30, 1940	15 Februarie 1940.
31, 1940	15 Februarie 1940.
32, 1940	15 Februarie 1940.
33, 1940	15 Februarie 1940.
34, 1940	14 Februarie 1940.
35, 1940	14 Februarie 1940.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

D. D. FORSYTH,
Secretary for South West Africa,

Office of the Administrator,
Windhoek.

No. 601 (Union.) [12th April, 1939.]

NATIONAL EMERGENCY REGULATIONS.—CONTROL OF EXPORTS (FILMS, PHOTOGRAPHS, ET CETERA).

I, RICHARD STUTTAFORD, in my capacity of Minister of Commerce and Industries, do hereby, under the powers vested in me by sub-regulation (3) of Regulation 8bis of the National Emergency Regulations promulgated by Proclamation No. 334 of 1939, prohibit any person from exporting from the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa, after the date of publication of this notice in the *Gouvernement Gazette*—

- any undeveloped photographic film to any territory outside the said Union and the said Mandated Territory except the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France;
- any undeveloped photographic film to the said United Kingdom or France except through the post; and
- any developed photographic film or any printed film or photograph or any map, plan, sketch, drawing, print or other descriptive or pictorial representation of any place or thing to any territory outside the said Union and the said Mandated Territory except the said United Kingdom and France by other means than through the post, except upon the authority of and subject to the conditions set forth in a permit issued by me or by an official duly authorized by me to act on my behalf.

R. STUTTAFORD,
Minister of Commerce and Industries.

No. 60.] [1st May, 1940.]

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF KARASBURG: APPOINTMENT OF MEMBER.

The Administrator has been pleased in terms of section eight, sub-section (2) of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937), to appoint Mr. WILLIAM HENRY ANDREWS as a member of the Village Management Board of Karasburg vice Mr. L. H. Brecher, resigned.

No. 61.] [1st May, 1940]

The Administrator has been pleased to make the following appointments:—

NORMAN COURTENAY TANNER

to be Magistrate for the district of Grootfontein vice Mr. D. I. H. R. Meintjes transferred, with effect from the 30th March, 1940;

DAVID IZAK HENDRIK RYK MEINTJES

to be Magistrate for the district of Keetmanshoop vice Mr. P. H. de Villiers transferred, with effect from the 1st April, 1940.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

D. D. FORSYTH,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek,

No. 601 (Unie.) [12 April 1940.]

LANDSNOODTOESTAND-REGULASIES.—BEHEER VAN UITVOER (FILMS, FOTO'S, EN SO VOORTS).

Ek, RICHARD STUTTAFORD, in my hoedanigheid as Minister van Handel en Nywerheid, en kragtens die bevoegdheid my verleen by subregulasie (3) van regulasie 8bis van die Landsnoodtoestand-regulasies, uitgevaardig by Proklamasie No. 334 van 1939, verbied hierby enigeen om na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*, vanaf die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika—

- enige onontwikkelde fotografiese film na enige gebied buite die genoemde Unie en Mandaatgebied, behalwe na die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland en Frankryk, uit te voer;
- enige onontwikkelde fotografiese film na die genoemde Verenigde Koninkryk of Frankryk uit te voer, behalwe deur die pos; en
- enige ontwikkelde fotografiese film of enige gedrukte film of foto of enige landkaart, plan, skets, tekening of afdruk of ander beskrywende of geïllustreerde voorstelling van enige plek of ding na enige gebied buite die genoemde Unie en Mandaatgebied, behalwe die genoemde Verenigde Koninkryk en Frankryk, op 'n ander wyse as deur die pos uit te voer, behalwe op gesag van en onderworpe aan die voorwaardes uiteengesit in 'n permit uitgereik deur my of deur 'n beampte vir wie ek behoorlik gemagtig het om namens my op te tree.

R. STUTTAFORD,
Minister van Handel en Nywerheid.

No. 60.] [1 Mei 1940.]

DORPSBESTUURSRAAD VAN KARASBURG: BENOEMING VAN LID.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel 8, subartikel (2) van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1937 (Ordonnansie No. 16 van 1937), Mnr. WILLIAM HENRY ANDREWS as lid van die Dorpsbestuursraad van Karasburg, in die plek van Mnr. L. H. Brecher, wat bedank het, te benoem.

No. 61.] [1 Mei 1940.]

Dit het die Administrateur behaag om die volgende aanstellings te maak:—

NORMAN COURTENAY TANNER

om Magistraat vir die distrik Grootfontein te wees in die plek van mnr. D. I. H. R. Meintjes wat verplaas is, met ingang vanaf 30 Maart 1940;

DAVID IZAK HENDRIK RYK MEINTJES

om Magistraat vir die distrik Keetmanshoop te wees in die plek van mnr. P. H. de Villiers wat verplaas is, met ingang vanaf 1 April 1940.

No. 62.]

[1st May, 1940.

The Administrator has been pleased under the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *four* of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928), to appoint the following officers as Native Commissioners for the areas set opposite their respective names, with effect from the dates specified:—

AS NATIVE COMMISSIONERS.

Name.	Area for which appointed.	Date.
NORMAN COURTENAY TANNER	Magisterial district of Grootfontein.	30.3.40.
DAVID IZAK HENDRIK RYK MEINTJES	Magisterial district of Keetmanshoop.	1.4.40

No. 63.]

[1st May, 1940.

The Administrator has been pleased to assign to the undermentioned person the duties of Immigration Officer at the place set opposite his name, with effect from the 6th April, 1940, for the purpose of the Immigration Regulation Proclamation, 1924:—

ALFRED JOHN MURRAY at WALVIS BAY.

No. 64.]

[1st May, 1940.

The Administrator has been pleased, under the powers vested in him by Proclamation No. 3 of 1917, as amended, to make the following regulation as an addition to and to be read as one with the regulations contained in Government Notice No. 26 dated the 17th January, 1925:—

55. Regulation 40 of the regulations contained in Government Notice No. 26 dated the 17th January, 1925, is hereby repealed and the following new regulation substituted therefor:—

“Every employer shall arrange adequate hospital accommodation for the care and treatment of sick and injured native labourers in his employ, and shall provide for the comfortable and expeditious conveyance of such native labourers to hospital, and for their proper and regular medical attendance. Such accommodation, conveyance and attendance, shall be arranged to the satisfaction of the competent authority, within one month after an employer commences operations falling under the provisions of the Proclamation.”

No. 65.]

[1st May, 1940.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF GROOTFONTEIN:
APPOINTMENT OF MEMBER.

The Administrator has been pleased in terms of sub-section (2) of section *eight* of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937), to appoint Mr. VICTOR FRANZ MEYER of Grootfontein, as a member of the Village Management Board of Grootfontein, vice Mr. A. Koll, resigned.

No. 66.]

[1st May, 1940.

DECLARATION AS POLITICAL ORGANIZATION.

Under and by virtue of the powers in me vested in terms of the provisions of section *two* of the South West Africa Affairs Proclamation, 1937 (Proclamation by the Governor-General No. 51 of 1937), I do hereby declare and make known that the organisation mentioned in the Schedule hereto shall be declared to be a political organisation for the purposes of section *four* of the said Proclamation, and that the fixed date for and in respect of the said organization shall be the 1st day of June, 1940.

SCHEDULE.

Nasionale Party van Suidwes-Afrika (Herenigde Nasionale of Volksparty).

D. G. CONRADIE,
Administrator of South West Africa.

No. 62.]

[1 Mei 1940.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens die bevoegdhede hom verleen deur subartikel (2) van artikel *vier* van die Naturelle-Administrasie-Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 15 van 1928), die volgende amptenare as Naturelle-kommissarisse vir die gebiede aan te stel wat langs hul respektiewe name verskyn met ingang vanaf die vermelde datums:—

AS NATURELLEKOMMISSARISSE.

Naam.	Gebied waarvoor aangestel.	Datum.
NORMAN COURTENAY TANNER	Magistraatsdistrik Grootfontein.	30.3.40.
DAVID IZAK HENDRIK RYK MEINTJES	Magistraatsdistrik Keetmanshoop.	1.4.40

No. 63.]

[1 Mei 1940.

Dit het die Administrateur behaag om aan die onderstaande persoon die pligte van 'n Immigrasiebeampte op die plek wat langs sy naam verskyn, toe te ken met ingang vanaf 6 April 1940, vir die doel van die “Proklamasie tot Regeling van Immigrasie 1924”:—

ALFRED JOHN MURRAY te WALVISBAAI.

No. 64.]

[1 Mei 1940.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens die bevoegdhede hom verleen deur Proklamasie No. 3 van 1917, soos gewysig, die volgende regulasie op te stel as 'n byvoeging tot en om saamgelees te word met die regulasies in Goewermentskennisgewing No. 26 van 17 Januarie 1925 bevat:—

55. Regulasie 40 van die regulasies in Goewermentskennisgewing No. 26 van 17 Januarie 1925 bevat, word hiermee herroep en deur die volgende nuwe regulasie vervang:—

“Ieder werkgewer moet reëlings tref vir geskikte hospitaalakkommodasie vir die versorging en behandeling van siek en beseerde naturelle-arbeiders in sy diens, en moet voorsiening maak vir die gerieflike en spoedige vervoer van sodanige naturelle-arbeiders na die hospitaal, en vir 'n geskikte en gereëld besoek van hulle deur 'n geneesheer. Vir sodanige akkommodasie, vervoer en behandeling moet reëlings getref word tot bevrediging van die bevoegde outoriteit binne een maand nadat 'n werkgewer werksaamhede begin wat onder die bepalings van die Proklamasie val.”

No. 65.]

[1 Mei 1940.

DORPSBESTUURSRAAD VAN GROOTFONTEIN:
BENOEMING VAN LID.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *agt* van die Ordonnansie op Dorpsbesture, 1937 (Ordonnansie No. 16 van 1937), mnr. VICTOR FRANZ MEYER van Grootfontein, as lid van die Dorpsbestuursraad van Grootfontein in die plek van mnr. A. Koll, wat bedank het, te benoem.

No. 66.]

[1 Mei 1940.

VERKLARING AS POLITIEKE ORGANISASIE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen ooreenkomstig die bepalings van artikel *twee* van die Proklamasie op Suidwes-Afrikaanse Sake, 1937 (Proklamasie van die Goewerneur-Generaal No. 51 van 1937), verklaar ek hiermee bekend dat die organisasie in die Bylae opgenoem verklaar is 'n politieke organisasie te wees vir die doeleindes van artikel *vier* van die vermelde Proklamasie, en dat die vasgestelde datum vir en ten opsigte van die vermelde organisasie die 1ste dag van Junie 1940 is:—

BYLAE.

Nasionale Party van Suidwes-Afrika (Herenigde Nasionale of Volksparty).

D. G. CONRADIE,
Administrateur van Suidwes-Afrika.

No. 67.]

[1st May, 1940.

AMENDMENT OF SEALING REGULATIONS.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section *fifteen* of the Sealing and Fisheries Proclamation, 1922 (Proclamation No. 18 of 1922), as amended by the Sealing and Fisheries Law Amendment Ordinance, 1928 (Ordinance No. 1 of 1928), the Sealing and Fisheries Further Amendment Proclamation, 1928 (Proclamation No. 23 of 1928), and the Sealing and Fisheries Further Amendment Proclamation, 1936 (Proclamation No. 1 of 1936), to make the following regulation as an amendment to and to be read as one with the regulations published under Government Notice No. 88 of the 1st June, 1928, as amended by Government Notice No. 4 of 1929, No. 94 of 1934, No. 59 of 1935, No. 79 of 1937, No. 219 of 1937 and No. 149 of 1938:—

REGULATION.

22. Notwithstanding the provisions of Regulation *six*, the royalty in respect of seal skins obtained in the Magisterial area of Omaruru, including the territorial waters belonging to the said area, during the 1939 season, shall, in respect of skins exported or transferred to any person for purposes of export, be waived.

No. 68.]

[1st May, 1940.

COMMISSIONERS OF OATHS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *two* of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to appoint the undermentioned officers of the S.W.A. Command as Commissioners of Oaths during pleasure with jurisdiction throughout the areas set opposite their respective names with effect from the 1st December, 1939:—

Lt.-Col. Christian Andries Brink van Coller:	The whole Territory.
Captain Hendrik Cornelis van Diggelen:	The whole Territory.

No. 69.]

[1st May, 1940.

NATURALIZATION.

It is hereby notified for general information that the correct names of the following entry in the list published under Government Notice No. 114 of the 31st August, 1925, of subjects of the late Enemy Powers who have become naturalized in terms of the provisions of sub-section (1) of section *two* of the South West Africa Naturalization of Aliens Act, 1924 (Act No. 30 of 1924), are as published hereunder and not as published in the said Government Notice as amended by Government Notice No. 34 of the 1st March, 1940:—

No. 1700. LÜNSMANN, Hermann Dietrich.

No. 67.]

[1 Mei 1940.

WYSIGING VAN ROBBEVANGS-REGULASIES.

Dit het die Administrateur behaag om, op grond van en kragtens die bevoegdheede hom verleen deur artikel *vyftien* van "De Robbenvangst en Visserijen Proklamatie 1922" (Proklamasie No. 18 van 1922), soos gewysig deur die Robbevangs en Visseryewet-Wysigings-Ordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 1 van 1928), die Robbevangs en Visserye Verdere Wysigings-Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 23 van 1928) en die Robbevangs en Visserye Verdere Wysigingsproklamasie 1936 (Proklamasie No. 1 van 1936), die volgende regulasie op te stel as 'n wysiging van en om saamgelees te word met die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 88 van 1 Junie 1928, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 4 van 1929, No. 94 van 1934, No. 59 van 1935, No. 79 van 1937, No. 219 van 1937 en No. 149 van 1938:—

REGULASIE.

22. Nieteenstaande die bepalings van regulasie *ses*, sal van die here-aandeel ten aansien van robbevelle in die magistraatsgebied van Omaruru verkry, met inbegrip van die territoriale water wat aan bedoelde gebied behoort, gedurende die 1939 seisoen ten aansien van die velle wat uitgevoer word of aan enigiemand vir doeleindes van uitvoer oorgedra word, afstand gedoen word.

No. 68.]

[1 Mei 1940.

KOMMISSARISSE VAN EDE.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *twee* van die Kommissarisse van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), die hier ondergenoemde offisiere van die S.W.A. Kommandement as Kommissarisse van Ede aan te stel vir so lang as wat dit hom behaag met regsbevoegdheid in die gebiede wat langs hul respektiewe name verskyn, met ingang vanaf 1 Desember 1939:—

Lt.-kol. Christian Andries Brink van Coller:	Die hele Gebied.
Kaptein Hendrik Cornelis van Diggelen:	Die hele Gebied.

No. 69.]

[1 Mei 1940.

NATURALISASIE.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat die juiste name van die volgende inskrywing op die lys gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 114 van 31 Augustus 1925 van onderdane van die voormalige vyandige moondhede wat as Britse onderdane genaturaliseer is kragtens die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *twee* van die "Zuidwest-Afrika Naturalisatie van Vreemdelingen Wet, 1924" (Wet No. 30 van 1924), is soos hieronder gepubliseer en nie soos gepubliseer in vermelde Goewermentskennisgewing soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 34 van die 1ste Maart 1940 nie:—

No. 1700. LÜNSMANN, Hermann Dietrich.

General Notices.

Algemene Kennisgewings.

(No. 24 of 1940.)

(No. 24 van 1940.)

The following is published for general information:—

Die volgende word vir algemene inligting gepubliseer:—

LIST OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT
10TH APRIL, 1940.

LYS VAN PLASE ONDER KWARANTYN OP
10 APRIL 1940.

ANTHRAX.

MILTSIEKTE.

GOBABIS: Mackenzie

GOBABIS: Mackenzie.

BLACKQUARTER:

SPONSSIEKTE:

GOBABIS: Kunemus, Blumenau No. 58, Nuisie No. 376.

GOBABIS: Kunemus, Blumenau No. 58, Nuisie No. 376.

KARIBIB: Ukuib.

KARIBIB: Ukuib.

OKAHANDJA: Okakango Ranch, Frankenhof.

OKAHANDJA: Okakango Ranch, Frankenhof.

OMARURU: Omapyu 73/74, Etendero 95, Okongue 94.

OMARURU: Omapyu 73/74, Etendero 95, Okongue 94.

OTJIWARONGO: Okaue South, Waterberg East Native Reserve, Otjosongombe.

OTJIWARONGO: Okaue Suid, Waterberg Oos Naturelle-reserwe, Otjosongombe.

GROOTFONTEIN: Kududam.

GROOTFONTEIN: Kududam.

OUTJO: Palafontein.

OUTJO: Palafontein.

WINDHOEK: Ongos.

WINDHOEK: Ongos.

CONTAGIOUS ABORTION

BESMETLIKE MISGEBOORTE.

GOBABIS: Yellowbank.

GOBABIS: Yellowbank.

DOURINE.

SLAPSIEKTE.

GROOTFONTEIN: Hohentwiel.

GROOTFONTEIN: Hohentwiel.

WINDHOEK: Keres.

WINDHOEK: Keres.

J. G. WILLIAMS,
Senior Veterinary Surgeon.

J. G. WILLIAMS,
Hoofveearts.

Windhoek,
10th April, 1940.

Windhoek,
10 April 1940.

(No. 25 of 1940.)

(No. 25 van 1940.)

It is notified for general information that the name of the undermentioned Co-operative Society has been removed from the Register in terms of Section 52 of the Co-operation Proclamation No. 19 of 1922.

Dit word vir algemene inligting bekend gemaak dat die naam van die hierondervermelde Koöperatiewe Vereniging van die Register geskrap is ooreenkomstig Artikel 52 van die Koöperasie Proklamasie No. 19 van 1922.

H. W. BIRCH,
Registrar of Co-operative
Societies and Companies.

H. W. BIRCH,
Registrateur van Koöperatiewe
Verenigings en Maatskappye.

Windhoek, 17th April, 1940.

Windhoek, 17 April 1940.

No.	Name of Society / Naam van Vereniging	Date of Registration Datum van Registrasie	Removed / Geskrap
10.	"De Outjo Koöperatiewe Landbouw Vereniging".	12.4.1929.	20.12.39.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 49, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)
9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.
10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

NOTICE

is hereby given that it is intended to dispose of and transfer the Butchery business carried on by the deceased Estate of the late GEORG SCHMID on Erf No. 76, Omaruru Township, to ERICH HILDEBRANDT; and that fourteen days after publication hereof application will be made to the Licensing Court of Omaruru for the Transfer of the licence in respect of the said Butchery business to the said ERICH HILDEBRANDT.

F. H. WALDRON,
Attorney for the Parties.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag op Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 49, Regerings-Geboue, Windhoek) nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.
3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.
4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelever word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.
5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorsese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, teen die prys van 1/- per eksemplaar.
8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)
9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.
10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

STRYDOM EN KIE. (EIENSDOM) BEPERK.

Notice is hereby given that a special meeting of creditors will be held in the Liquidator's Office on Wednesday the fifteenth (15th) May, 1940, at 4 o'clock in the afternoon for proof of further claims.

P. H. M. DU PLESSIS,
Liquidator.

P. H. M. du Plessis,
P.O. Box 47,
Otjiwarongo.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie, 1928.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontrib siepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form. No. 7 / Form. No. 7.

SCHEDULE / BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevord. word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
C. P. 104	Sleith Davis Ltd, in voluntary Liquidation	22/4/40	Dividend being paid under First Account	Gerald Hadfield and Cecil Louis Short	Box 206, Capetown
468	Insolvent Estate Richarda Friedrich Martin Engel	26/3/40	Dividend being paid	N. C. Fraser	Box 43, Windhoek
C. P. 103	Strydom en Kie (Eiensdom) Beperk, in voluntary Liquidation	16/1/40	Dividend being paid	P. H. M. du Plessis	Main Street, Box 47, Otjiwarongo

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Ordinance, 1928.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *vier-en-neëntig* van die Insolvensie-Ordonnansie, 1928.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

Form. No. 5 / Form. No. 5.

SCHEDULE / BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Name of Trustee or Assignee	Date of Trustee or Assignee's Appointment	Date when Account due	Period of Extension required	To whom Application will be made
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaaars	Datum waarop Rekening ingedien moet word	Tydperk van Verlenging benodig	Aan wie Applikasie gerig sal word
482	Insolvent Estate Adam Johannes Craill	F. H. Knobel	1/9/39	1/3/40	4 months	

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. — MOTORTRANSPORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section 1 of section 13 of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation 2.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens sub-artikel 1 van artikel 13 van die Motor-transportwet, en sub-artikel 2 van regulasie 2 gepubliseer.

Skriftelike verhoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

No. of application. No. van aansoek.	Name of applicant. Naam van applikant.	Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles. Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.	Points between and routes over, or are within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.
Local Road Transportation Board, Windhoek. Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.			
A 40/87	Heinrich Koenig, USAKOS.	All classes of goods and passengers/ Alle soorte goedere en passasiers. 1 Motorlorry. / 1 Motorvoertuig.	Usakos-Ariakos-Goabeb-Springbokfontein-Ubib-Aukas-Goas-Karibib-Okombahe (Omaruru distr.).
A 40/88	Albert Lemcke, GHANZI.	dto.	Gobabis via Sandfontein to Bechuanaland Prot. and return.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. McI. M. COMMAILLE,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. McI. M. COMMAILLE,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

SCHEDULE / BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistr. Nommer van Boedel	Name of the Deceased		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
	Surname Naam van Oorledene Famielienaam	Christian Name Voornaam					
Proc. 331/ 39 No. 9	von Guillaume	Arnold	Farmer	Absentee	7/5/40, at 10 a. m.	Windhoek	Curator Dative

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GEORGE BIERBRAUER, a General Dealer of Usakos, South West Africa, has made an assignment of his property in favour of LOUIS ZINMAN of Usakos, South West Africa, in trust for the creditors of the said George Bierbrauer if they accept the same and that the Schedule of the said George Bierbrauer will lie for inspection and signature by all creditors entitled to sign at the office of the Master of the High Court of South West Africa at Windhoek and at the office of the Magistrate

of Karibib, for a period of fourteen days from the 7th of May, 1940, to the 23rd day of May, 1940.

It is further notified that if the said Assignment shall be declined application will be made to the High Court of South West Africa at Windhoek on the 29th day of May, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of the said George Bierbrauer.

Dated at Windhoek this 1st day of May, 1940.

GEORGE BIERBRAUER.

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE
NO. 675/1922.

NOTICE is hereby given that THE MUNICIPALITY OF WINDHOEK intend applying for a certified copy of CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE No. 675/1922 dated the 27th of September, 1922, passed in favour of the COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF WINDHOEK in respect of certain:— Portion of Portion "A" of the Farm WINDHOEK, TOWN AND TOWNLANDS No. 31, district Windhoek, comprising:—

1. Erf No. 7a, formerly Parzelle 16 of Sheet 24;
2. Erf No. 17, formerly Parzelle 104/93 of Sheet 24;
3. Erf No. 20, formerly Parzelle 92 of Sheet 24;
4. Erf No. 65, formerly Parzelle 22 of Sheet 13;
5. Portion "B" of Erf No. 67, formerly Parzelle 65/35 of Sheet 1;
6. Portion "P" of Erf No. 74, formerly Parzelle 60/24 of Sheet 1;
7. Erf No. 80, formerly Parzelle 32 of Sheet 1;
8. Erf No. 83, formerly Parzelle 17 of Sheet 1;
9. Erf No. 84, formerly Parzelle 66/33 of Sheet 1;
10. Portion "A" of Erf No. 127, formerly Parzelle 242/23 of Sheet 3;
12. Portion of Street, formerly Parzellen 220/23 and 221/23 both of Sheet 3;
13. Portion "C" of Erf No. 129, formerly Parzelle 275/21 of Sheet 3;
14. Portion "B" of Erf No. 131, formerly Parzelle 250/17 of Sheet 3;
15. Portion "B" of Erf No. 138, formerly Parzelle 41/19 of Sheet 10;
16. Portion "A" of Erf No. 144, formerly Parzelle 133/1 of Sheet 4;
17. Portion "B" of Erf No. 144, formerly Parzelle 138/6 of Sheet 4;
18. Portion "C" of Erf No. 144, formerly Parzelle 137/6 of Sheet 4;
19. Portion "J" of Erf No. 155, formerly Parzelle 168/7 of Sheet 4;
20. Portion "K" of Erf No. 155, formerly Parzelle 169/7 of Sheet 4;
21. Portion "M" of Erf No. 155, formerly Parzelle 170/7 of Sheet 4;
22. Portion "L" of Erf No. 155, formerly Parzelle 171/7 of Sheet 4;
24. Portion "B" of Erf No. 163, formerly Parzelle 44/24 of Sheet 7;
25. Portion "A" of Erf No. 165, formerly Parzelle 63/9 of Sheet 10;
26. Portion "D" of Erf No. 165, formerly Parzelle 50/9 of Sheet 10;
27. Portion "E" of Erf No. 165, formerly Parzelle 51/9 of Sheet 10;
28. Portion "F" of Erf No. 165, formerly Parzelle 60/9 of Sheet 10;
29. Portion "G" of Erf No. 165, formerly Parzelle 7 of Sheet 10;
30. Portion "K" of Erf No. 165, formerly Parzelle 53/9 of Sheet 10;
31. Erf No. 171 B, formerly Parzelle 4 of Sheet 10;
32. Erf No. 180, formerly Parzelle 29 of Sheet 7;
33. Erf No. 181, formerly Parzelle 46/28 of Sheet 7;
34. Erf No. 183, formerly Parzelle 20 of Sheet 7;
35. Erf No. 185, formerly Parzelle 18 of Sheet 7;
36. Erf No. 186, formerly Parzelle 12 of Sheet 7;
37. Erf No. 238, formerly Parzelle 299/69 of Sheet 3;
38. Erf No. 264, formerly Parzelle 293/55 of Sheet 3;
39. Erf No. 288, formerly Parzellen 80 and 145/81 both of Sheet 4;
40. Erf No. 303, formerly Parzelle 17/7 of Sheet 9;
41. Erf No. 304, formerly Parzellen 79/7 and 44/7 both of Sheet 9;
42. Erf No. 305, formerly Parzelle 78/7 of Sheet 9;
43. Erf No. 311, formerly Parzelle 76/33 of Sheet 9;
44. Erf No. 312, formerly Parzelle 74/31 of Sheet 9;
45. Erf No. 313, formerly Parzelle 75/31 of Sheet 9;
46. Erf No. 319, formerly Parzelle 71/32 of Sheet 9;
47. Erf No. 320, formerly Parzellen 19 and 20 of Sheet 9;
48. Erf No. 321, formerly Parzelle 37/31 of Sheet 9;
49. Erf No. 323, formerly Parzelle 41/30 of Sheet 9;
50. Erf No. 328, formerly Parzelle 35/29 of Sheet 9;
51. Erf No. 341, formerly Parzelle 49 of Sheet 5;
52. Erf No. 349, formerly Parzellen 98/65 and 101/65 both of Sheet 5;
53. Erf No. 350, formerly Parzelle 59 of Sheet 5;
54. Erf No. 351, formerly Parzelle 66 of Sheet 5;
55. Erf No. 359, formerly Parzellen 90/45 and 89/45 both of Sheet 5;
56. Erf No. 372, formerly Parzelle 11 of Sheet 6;
57. Erf No. 378, formerly Parzelle 24/13 of Sheet 6;
58. Erf No. 383, formerly Parzelle 18 of Sheet 6;
59. Erf No. 387, formerly Parzelle 19 of Sheet 6;
60. Erf No. 391, formerly Parzelle 6 of Sheet 14;
61. Erf No. 399, formerly Parzellen 60/25, 61/25, 62/25, 63/25, 64/25, 65/25, 66/25, 67/25, 53/25, 54/25, 55/25, 56/25, 57/25, 58/25, and 59/25 all of Sheet 9;
62. Erf No. 420, formerly Parzelle 32/7 of Sheet 25;
63. Erf No. 435, formerly Parzelle 37/4 of Sheet 2;
64. Erf No. 437, formerly Parzelle 20/5 of Sheet 2;
65. Portion "B" of Erf No. 440, formerly Parzelle 73/7 of Sheet 18;
66. Erf No. 450, formerly Parzellen 36/9, 70/15 and 71/14 all of Sheet 18;
67. Portion "B" of Erf No. 456, formerly Parzelle 12 of Sheet 16;
68. Portion "C" of Erf No. 477, formerly Parzelle 102/10 of Sheet 8;
69. Portion "A" of Erf No. 478, formerly Parzelle 95/29 of Sheet 8;
70. Portion "B" of Erf No. 485, formerly Parzelle 94/31 of Sheet 8;
71. Erf No. 498, formerly Parzelle 54/33 of Sheet 8;
72. Erf No. 501, formerly Parzelle 42/10 of Sheet 8;
73. Erf No. 503, formerly Parzelle 57/33 of Sheet 8;
74. Block No. I, formerly Parzelle 98 of Sheet 24;
75. Block No. III, formerly Parzelle 97 of Sheet 24;
76. Block No. VIII, formerly Parzelle 16 of Sheet 13;
77. Block No. IX, formerly Parzelle 3 of Sheet 13;
78. Block No. X, formerly Parzelle 24/20 of Sheet 13;
79. Block No. XIII, formerly Parzelle 19 of Sheet 13;
80. Block No. XIV, formerly Parzelle 62/36 of Sheet 1;
81. Block No. XV, formerly Parzelle 53/34 of Sheet 1;
82. Block No. XVI, formerly Parzelle 57/5 of Sheet 12;
83. Block No. XVII, formerly Parzelle 3 of Sheet 21;
84. Block No. XVIII, formerly Parzelle 4 of Sheet 21;
85. Block No. XIX, formerly Parzelle 12/5 of Sheet 21;
86. Block No. XX, formerly Parzelle 59/13 of Sheet 10;
87. Block No. XXI, formerly Parzelle 14 of Sheet 10;
88. Block No. XXII, formerly Parzellen 64/16, 65/16 and 30/16 all of Sheet 10;
89. Block No. XXIII, formerly Parzelle 15 of Sheet 10;
90. Block No. XXIV, formerly Parzelle 30 of Sheet 7;
91. Block No. XXV, formerly Parzelle 31 of Sheet 7;
92. Block No. XXVI, formerly Parzelle 15 of Sheet 6;
93. Block No. XXVII, formerly Parzelle 16 of Sheet 6;
94. Block No. XXVIII, formerly Parzelle 31/12 of Sheet 6;
95. Block No. XXIX, formerly Parzelle 17 of Sheet 6;
96. Block No. XXX, formerly Parzelle 25/13 of Sheet 6;
97. Block No. XXXI, formerly Parzelle 8 of Sheet 14;
98. Block No. XXXII, formerly Parzelle 9 of Sheet 14;
99. Block No. XXXIII, formerly Parzelle 7 of Sheet 14;
100. Block No. XXXIV, formerly Parzelle 10 of Sheet 14;
101. Block No. XXXV, formerly Portion of Parzelle 1 of Sheet 30;
102. Block No. XXXVI, formerly Portion of Parzelle 1 of Sheet 30;
103. Block No. LXXIV, formerly Portion of Parzelle 36/7 of Sheet 25;
104. Block No. XXXVII, formerly Portion of Parzelle 36/7 of Sheet 25;
105. Block No. XII, formerly Portion of Parzelle 36/7 of Sheet 25, Parzelle 30/6 of Sheet 23, Parzelle 60/32 of Sheet 8 and Parzelle 1 of Sheet 29;
106. Block No. XXXVIII, formerly Parzelle 35/7 of Sheet 25;
107. Block No. XXXIX, formerly Parzellen 24/7 and 28/7 of Sheet 25;
108. Block No. XL, formerly Parzelle 5 of Sheet 25;
109. Block No. XLI, formerly Parzelle 3 of Sheet 22;
110. Block No. XLV, formerly Parzelle 6 of Sheet 20 and Portion of Parzelle 39/7 of Sheet 23;
111. Block No. XLII, formerly Portion of Parzelle 39/7 of Sheet 23;
112. Block No. XLIV, formerly Portion of Parzelle 39/7 of Sheet 23 and Parzelle 7 of Sheet 20;
113. Block No. XLIII, formerly Parzellen 11/1 and 10/2 both of Sheet 22;
114. Block No. XLVI, formerly Parzelle 5 of Sheet 20;
115. Block No. XLVII, formerly Parzelle 4 of Sheet 20;
116. Block No. XLVIII, formerly Parzelle 3 of Sheet 20;
117. Block No. XLIX, formerly Parzelle 34 of Sheet 20;
118. Block No. L, formerly Parzelle 2 of Sheet 20;
119. Block No. LI, formerly Parzelle 8 of Sheet 19;
120. Block No. LII, formerly Parzelle 25/7 of Sheet 19;
121. Block No. LIII, formerly Parzellen 20/10 and 19/10 both of Sheet 19;
122. Block No. LIV, formerly Parzelle 9 of Sheet 19;
123. Block No. LV, formerly Parzellen 27/11, 29/11, 30/11, 31/11 and 32/11 all of Sheet 19;
124. Block No. LVI, formerly Parzelle 49/25 of Sheet 9;
125. Block No. LVII, formerly Parzelle 10 of Sheet 2, Parzelle 1 of Sheet 28 and Portion of Parzelle 13/10 of Sheet 16;

- 126. Block No. XI, formerly Portion of Parzelle 13/10 of Sheet 16;
- 127. Block No. LVIII, formerly Parzelle 14 of Sheet 2;
- 128. Block No. LIX, formerly Parzelle 9 of Sheet 2;
- 129. Block No. LX, formerly Parzelle 38/4 of Sheet 2;
- 130. Block No. LXI, formerly Parzelle 32/5 of Sheet 2;
- 131. Block No. LXII, formerly Parzelle 78 of Sheet 8;
- 132. Block No. LXIII, formerly Parzelle 65/14 of Sheet 18;
- 133. Block No. LXIV, formerly Parzelle 59/5 of Sheet 18;
- 134. Block No. LXV, formerly Parzelle 37/9 of Sheet 18;
- 135. Block No. LXVI, formerly Parzelle 79 of Sheet 8;
- 136. Block No. LXVII, formerly Parzelle 80 of Sheet 8;
- 137. Block No. LXVIII, formerly Parzelle 26 of Sheet 8;
- 138. Block No. LXIX, formerly Parzelle 90/27 of Sheet 8;
- 139. Block No. LXX, formerly Parzelle 30 of Sheet 8;
- 140. Block No. LXXI, formerly Parzelle 14 of Sheet 8;
- 141. Block No. LXXII, formerly Parzelle 99/29 of Sheet 8;
- 142. Block No. LXXIII, formerly Parzelle 41/31 of Sheet 8;
- 143. Erf No. 397, formerly Portion of Parzelle 25 of Sheet 9;
- 144. Erf No. 402, formerly Portion of Parzelle 25 of Sheet 9;
- 145. Erf No. 352, formerly Parzelle 104/67 of Sheet 5;
- 146. Erf No. 353, formerly Parzelle 102/30 of Sheet 5;
- 147. Portion "B" of Erf No. 354, formerly Parzelle 106/68 of Sheet 5;
- 148. Streets and Open Spaces;
- 149. Erf No. 445, formerly Parzelle 5 of Sheet 18;
- 150. Erf No. 449, formerly Parzelle 6 of Sheet 18.

ALL PERSONS having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek, this the 18th day of April, 1940.

LORENTZ & BONE,
Applicant's Attorneys,
Acme Buildings,
Kaiser Street,
Box 85, Windhoek.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Date of death Datum van Sterfgeval	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
2549	Catharina Daniellina Ellis (voorheen Pretorius. gebore van Staden)	27-11-39	21 dae	J. F. Pretorius, p/a Prok. A.P. Olivier, Bus 19, Gobabis
2558	Carl August Christian Ehrenreich Schlettwein	21- 1-40	21 days	C. A. A. F. Schlettwein, Farm Otjitambi, Outjo, or c/o W. B. Riesle, Box 25, Swakopmund
2561	Petrus Louis du Rand	8- 2-40	21 dae	C. M. P. du Rand, Halifax, Maltahohe
2583	Albertus Abram Marais	5- 1-40	21 days	S. E. Marais, born Spangenberg, Executrix Testamentary, c/o Messrs. Lorentz & Bone, Acme Bldgs., Kaiser Street, Box 85, Windhoek
2587	Jacobus Maatjan Lamprecht, and surviving spouse Hester Catharine Elizabeth Lamprecht, born Niemand, in his lifetime an Engine Driver of Keetmanshoop	7- 3-40	21 days	Alec E. Rissik, Attorney for Executrix Testamentary, Box 90, Kaiser Str., Keetmanshoop

ASSIGNED ESTATE CARL J. NEUMANN.

SALE OF PROPERTY AT KALKFELD.

Duly instructed by the Assignee, Mr. Erich Worms, the undersigned will sell by public auction to the highest bidder for cash in KALKFELD, in front of the Standard Bank, ON FRIDAY, 14TH JUNE, 1940, at 10 a.m., the following PROPERTIES AND BUILDINGS, being part of the assets of the Estate:—

- (1) the well-known business property in Kalkfeld, on which are situated the large store of the firm Carl J. Neumann, private residences and the building occupied by the Standard Bank;
- (2) one hectare of ground in the vicinity of the railway station (formerly property of Robert Schurig);
- (3) the large camps of approx. 280 hectares, on which several buildings and the Bottle Store of the firm Carl J. Neumann, are situated.

Title Deeds of all the properties are available.

Interested persons should communicate with the undersigned, who will supply further particulars and details regarding terms of payment, etc.

Furthermore the undersigned will sell:—

THE REMAINING BOOK DEBTS OF THE ESTATE.

The exact particulars of the properties offered and of the conditions of sale will be read out at the sale.

HANS BERKER,
Sworn Appraiser and Auctioneer.
Karakul Kontor, Windhoek,
P.O. Box 564.

E. Worms, Assignee,
The Trust & Estate Co. (Pty) Ltd.
P.O. Box 18, Windhoek.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos voormeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres v. eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
2238	Johanna Frederika Elizabeth v. d. Merwe, geb. Joubert	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21 daë vanaf 1/5/40	Windhoek		B. J. v. d. Merwe, Orochevley, P. K. Omitara
2395	Petrus Johannes van Eck	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21 daë	Windhoek	Mariental	J. G. H. van der Wath, Stamprietfontein, Eksek. Datief
2416	Helene von Rudno - Rudzinski, born von Poncet	First and Final		Windhoek	Okahandja	Hubertus von Poncet, c/o Justizr. Dr. A. Stark, Box 37, Windhoek
2461	Adolf Julius Ludwig August Ulrich Kaempffer	First and Final Liquidation and Distribution and RevenueAccounts	21 days	Windhoek	Mariental	Dr. H. B. K. Hirsekorn, c/o Dr. Hirsekorn & Miller, Box 53, Windhoek
2507	Helen Sinclair, born Moncrieff	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 3/5/40	Windhoek	Grootfontein	J. H. Rathbone, Box 43, Grootfontein
2514	Zacharias Christian Robberts, and surviving spouse Johanna Elizabetha Magrita Robberts, born Alberts	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 3/5/40	Windhoek	Otjiwarongo	P. H. M. du Plessis, Box 47, Otjiwarongo
2528	Johann Michael Kazmaier	First and Final		Windhoek		Emma Kazmaier, c/o Justizr. Dr. A. Stark, Box 37, Windhoek
2537	Catherina Johanna Groenewald, born Jacobs, and surviving spouse Hermanus Christoffel Groenewald	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 3/5/40	Windhoek	Otjiwarongo	P. H. M. du Plessis, Main Street, Box 47, Otjiwarongo
4205	Aletta Susanna Johanna Mostert	Eerste en Einale	21 dae	Windhoek	Mariental	J. P. Mostert, Majuba, Mariental
2375	Bernard Trink	First and Final	1/5/40	Windhoek	Luderitz	Annie Trink, c/o Arnold Weiß, Box 59, Luderitz
2495	Henry Hanslow Humphreys	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 1/5/40 both dates inclusive	Windhoek	Swakopmund	Annie Maria Humphreys, Executrix Testamentary, c/o J. E. Humphreys, Box 305, Windhoek
2498	Georg Lehne	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days	Windhoek		C. J. E. Müller, Box 294, Windhoek